

Số .13.4.../2022/NQ-HĐQT No.: 13.4.../2022/NQ-HĐQT

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS

CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CÔNG VÀNG
GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY

13.../12/2022

Date 13 Month 12 Year 2022

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
Pursuant to Enterprise Law No. 59/2020/QH14 passed by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on June 17, 2020 and its guidance
- Căn cứ Luật chứng khoán số 54/2019/QH14 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
Pursuant to Security Law No. 54/2019/QH14 passed by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on November 26, 2019 and its guidance;
- Căn cứ Điều lệ của Công Ty Cổ Phần Thương mại Dịch vụ Công Vàng (“Công ty”); và
Pursuant to the Charter of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company (the “Company”); and
- Căn cứ Biên bản kiểm phiếu tại Biên bản kiểm phiếu tại ngày 13 tháng 12 năm 2022 của Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Công Vàng;
Pursuant to the voting count results in the Minute of Vote-counting Dated Dec 13th 2022 of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company



HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY
CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CÔNG VÀNG
THE BOARD OF DIRECTORS
GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY

QUYẾT NGHỊ:
RESOLUTION:

Thông qua việc đầu tư ra nước ngoài với các nội dung sau
Approval on the foreign investment with the following contents:

1. Thông tin hoạt động đầu tư ra nước ngoài:
 1. *Information on the foreign investment:*
 - Hình thức đầu tư ra nước ngoài: Thành lập tổ chức kinh tế theo quy định của pháp luật nước tiếp nhận đầu tư
Investment form: Establishment of an economic entity in accordance with the law of the host country
 - Tên dự án: Dự án 5G
Project name: Project 5G
 - Tên tổ chức kinh tế ở nước ngoài (nếu có): Frontline Services Pte. Ltd.
Foreign economic entity (if any): Frontline Services Pte. Ltd.
 - Địa chỉ trụ sở: 50 Raffles Place, #15-05/06 Singapore Land Tower, Singapore 048623
Headquarters address: 50 Raffles Place, #15-05/06 Singapore Land Tower, Singapore 048623
 - Địa điểm thực hiện hoạt động đầu tư (đối với dự án có tài liệu xác nhận địa điểm thực hiện dự án đầu tư): Không áp dụng
Location of investment activities (for projects with documents confirming the location of investment projects): Not applicable
 2. Mục tiêu và quy mô hoạt động
 2. *Operation objectives and scale:*
 - Mục tiêu chính: Hoạt động tư vấn, nhượng quyền thương mại, li-xăng, vận hành nhà hàng, phân phối thực phẩm, đầu tư, hợp tác kinh doanh, hợp tác kinh doanh thành lập doanh nghiệp mới, bán lẻ, tư vấn quản lý nhà hàng, dịch vụ quản lý nhà hàng.
Main objective: Consulting, franchise, licensing, restaurant operator, food distributor, investment, business cooperation contract, joint venture, retail, restaurant management consulting services, restaurant management services.
 - Mục tiêu khác: Không áp dụng
Other objective: Not applicable
 - Quy mô dự án (đối với dự án có tài liệu xác nhận địa điểm thực hiện dự án đầu tư): Không áp dụng
Project scale (for projects with documents confirming the location of investment projects): Not applicable
3. Vốn đầu tư ra nước ngoài
 3. *Foreign investment capital*

Vốn đầu tư ra nước ngoài của Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Cổng Vàng là 100.000.000.000 VNĐ (Bằng chữ: Một trăm tỷ đồng Việt Nam), tương đương 5.522.653 SGD (Bằng chữ: Năm triệu, năm trăm hai mươi hai nghìn, sáu trăm năm mươi ba đô la Singapore), tương đương 4.149.378 USD (Bốn triệu, một trăm bốn mươi chín nghìn, ba trăm bảy mươi tám đô la Mỹ), trong đó:

The foreign investment capital of Golden Gate Trading Service Joint Stock Company is 100,000,000,000 VND (In words: One hundred billion Vietnam dong), equivalent to 5,522,653 SGD (in words: five million, five hundred twenty two thousand, six hundred and fifty three Singapore dollars), equivalent to 4,149,378 USD (in words: four million, one hundred and forty nine thousands, three hundred and seventy eight US dollars), of which:

i. Hình thức vốn đầu tư ra nước ngoài/ *Investment form:*

- Tiền mặt: 100.000.000.000 VNĐ (Bằng chữ: Một trăm tỷ đồng Việt Nam), tương đương 5.522.653 SGD (Bằng chữ: Năm triệu, năm trăm hai mươi hai nghìn, sáu trăm năm mươi ba đô la Singapore), tương đương 4.149.378 USD (Bốn triệu, một trăm bốn mươi chín nghìn, ba trăm bảy mươi tám đô la Mỹ)

Cash: 100,000,000,000 VND (In words: One hundred billion Vietnam dong), equivalent to 5,522,653 SGD (in words: five million, five hundred twenty two thousand, six hundred and fifty three Singapore dollars), equivalent to 4,149,378 USD (in words: four million, one hundred and forty nine thousands, three hundred and seventy eight US dollars)

- Máy móc, thiết bị, hàng hóa trị giá: Không có

Machine, equipment, goods: None

- Tài sản khác (ghi rõ loại tài sản) trị giá: Không có

Other property (specify type of property) value: None

ii. Nguồn vốn đầu tư ra nước ngoài/*Source of foreign investment fund:*

- Vốn chủ sở hữu của nhà đầu tư: 100.000.000.000 VNĐ (Bằng chữ: Một trăm tỷ đồng Việt Nam), tương đương 5.522.653 SGD (Bằng chữ: Năm triệu, năm trăm hai mươi hai nghìn, sáu trăm năm mươi ba đô la Singapore), tương đương 4.149.378 USD (Bốn triệu, một trăm bốn mươi chín nghìn, ba trăm bảy mươi tám đô la Mỹ)

Investor's equity: 100,000,000,000 VND (In words: One hundred billion Vietnam dong), equivalent to 5,522,653 SGD (in words: five million, five hundred twenty two thousand, six hundred and fifty three Singapore dollars), equivalent to 4,149,378 USD (in words: four million, one hundred and forty nine thousands, three hundred and seventy eight US dollars)

- Vốn vay (nếu có): Không có

Loans (if any): None

- Tiến độ góp vốn: Trong thời hạn 36 tháng kể từ ngày thành lập và theo tiến độ chuyển vốn đầu tư ra nước ngoài như kế hoạch đăng ký với Ngân hàng nhà nước.

Capital contribution: Within 36 months from the date of establishment and follow the capital transfer schedule register with the State Bank of Vietnam.

(*) Tỷ giá sử dụng để quy đổi là tỷ giá bán ngày 5/12/2022 được niêm yết tại website của Ngân hàng thương mại cổ phần Ngoại thương Việt Nam (Vietcombank), cụ thể:

Tỷ giá SGD/VND: 18.107,24

Tỷ giá USD/VND: 24.100

(*) *The exchange rate used to convert is the selling exchange rate published on the website of the Stock Commercial Bank for Foreign Trade of Vietnam (Vietcombank), details are:*

SGD/VND exchange rate: 18,107.24

USD/VND: 24,100

iii. *Vốn cho vay và/hoặc bảo lãnh ra nước ngoài/Foreign loan and/or guarantee:*

- Cho tổ chức kinh tế ở nước ngoài vay (nếu có): Không có

Loans to economic entity abroad (if any): None

- Bảo lãnh cho tổ chức kinh tế tại nước ngoài vay (nếu có): Không có

Guarantee for business organizations in foreign countries (if any): None

4. Ủy quyền

4. *Authorization*

Ủy quyền cho Tổng giám đốc quyết định các nội dung bổ sung, thay đổi về tên doanh nghiệp, tên dự án, địa chỉ doanh nghiệp, mục tiêu hoạt động của doanh nghiệp và ký bất kỳ và tất cả các văn bản, và thực hiện bất kỳ và tất cả các hành động, được cho là cần thiết và thích đáng để thực hiện các nghị quyết được thông qua tại cuộc họp này.

Authorizes the General Director to decide on the supplement and amendment of the company's name, project name, company's address, company's main objective and to sign any and all documents, and to take any and all actions, deemed necessary and appropriate to carry out the resolutions adopted at this meeting.

Nghị quyết này có hiệu lực từ ngày ký. Các thành viên HĐQT, Tổng Giám đốc và các phòng ban liên quan căn cứ Nghị quyết này để triển khai các công việc tiếp theo.

This Resolution takes effect from the signing date. The members of the BOD and the General Director and related departments shall carry out the subsequent tasks in accordance with this Resolution.

Recipients/ Nơi nhận:

- As above (for implementation)/
Như trên (để thực hiện);
- For filing/*Lưu VP.*

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

CHỦ TỊCH

ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS

CHAIRMAN

(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)

(Signature, name, sign and seal)



TRẦN VIỆT TRUNG